



МОГРИЦЯ '2008 / Mohrytsja'08



У 1997-2002 роках, поблизу села Могриця Сумської області, на мальовничих схилах прикордонного простору, між ланцюгом межових городищ Сіверських земель, проходить ленд-арт симпозіум «Простір покордоння». Символ симпозіуму — рогова скроньова спіраль племені Сіверян у річному коловороті старослов'янського календаря VII ст., що одночасно демонструє територіальний і смисловий зміст симпозіуму, який прагне до розвитку діалогу людини з праговкільям, розширення естетичного простору від межі

«я-території» художника до простору ландшафту, де їх об'єднує вічна влада часу. Кожного року симпозіум включає в свою програму проведення етнографічно-мистецької акції зі зведенням архітектонічних форм з глини і їх випалювання.

Ленд-арт — спосіб життя сучасного художника, для якого довкілля є естетичною субстанцією. У природному середовищі художник творить образ, що виявляє

ЛЕНД-АРТ СИМПОЗИУМ «БЕЗ ЧАСУ», УКРАЇНА, СУМСЬКА ОБЛАСТЬ, МОГРИЦЯ-2008



Land art symposium «The Space Between» takes place every year since 1997 near Mogritsa, Sumy region in the picturesque hills of the border zone sites of settlements of the Siversky lands.

Land art is the way of life of the artist that considers environment as an aesthetic substance. The artist creates an image in natural environment that reflects the emotional and intellectual spheres of the life of a human, who deliberately returns himself into the spontaneous philosophical stage of comprehension of the environment.

«CRETACEOUS» (28.06-7.07.2002) is a project involving creation of objects and carrying out actions in environment using regional cretaceous landscape. Supported by International Renaissance Foundation



Володимир Бахтов. Хресний хіг. 2008.

Volodymyr Bakhtov. Cretaceous time.

Дія у довкіллі. Крейдяна скеля, червона глина. 9x14x2,4 м
Object in the environment. Chalk rock, brick earth, chalk.



Володимир **Бахтов**. Хресний хіг. 2008.
Volodymyr **Bakhtov**. Cretaceous time.
Дія у довкіллі. Крейдяна скеля, червона глина. 9х14х2,4 м
Object in the environment. Chalk rock, brick earth, chalk.

Володимир **Бахтов**. Хресний хіг. 2008.
Volodymyr **Bakhtov**. Cretaceous time.

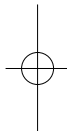
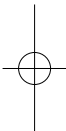
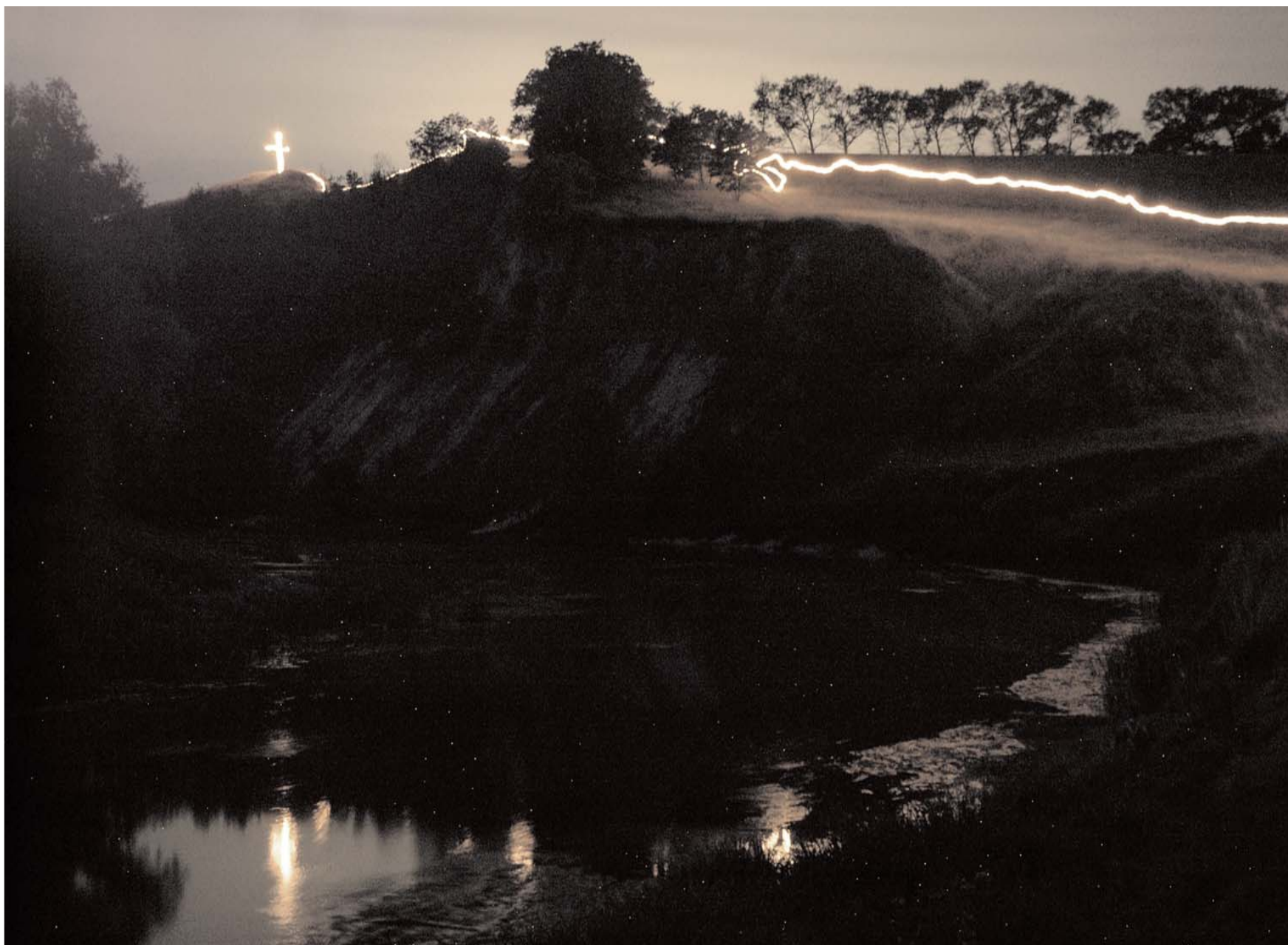
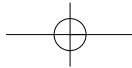
Дія у довкіллі. Крейдяна скеля, червона глина. 9х14х2,4 м
Object in the environment. Chalk rock, brick earth, chalk.

Володимир **Бахтов**. Хресний хіг. 2008.
Volodymyr **Bakhtov**. Cretaceous time.

Дія у довкіллі. Крейдяна скеля, червона глина. 9х14х2,4 м
Object in the environment. Chalk rock, brick earth, chalk.

Володимир **Бахтов**. Хресний хіг. 2008.
Volodymyr **Bakhtov**. Cretaceous time.

Дія у довкіллі. Крейдяна скеля, червона глина. 9х14х2,4 м
Object in the environment. Chalk rock, brick earth, chalk.





Володимир **Бахтов**.
Хресний хіг. 2008.
Volodymyr **Bakhtov**.
Cretaceous time.

Дія у довкіллі. Крейдяна скеля,
червона глина. 9х14х2,4 м
Object in the environment. Chalk rock,
brick earth, chalk.



Володимир **Бахтов**. Хресний хіг. 2008.
Volodymyr **Bakhtov**. Cretaceous time.
Дія у довкіллі. Крейдяна скеля, червона глина. 9x14x2,4 м
Object in the environment. Chalk rock, brick earth, chalk.



Володимир **Бахтов**. Хресний хіг. 2008.

Volodymyr **Bakhtov**. Cretaceous time.

Дія у довкіллі. Крейдяна скеля, червона глина. 9х14х2,4 м

Object in the environment. Chalk rock, brick earth, chalk.





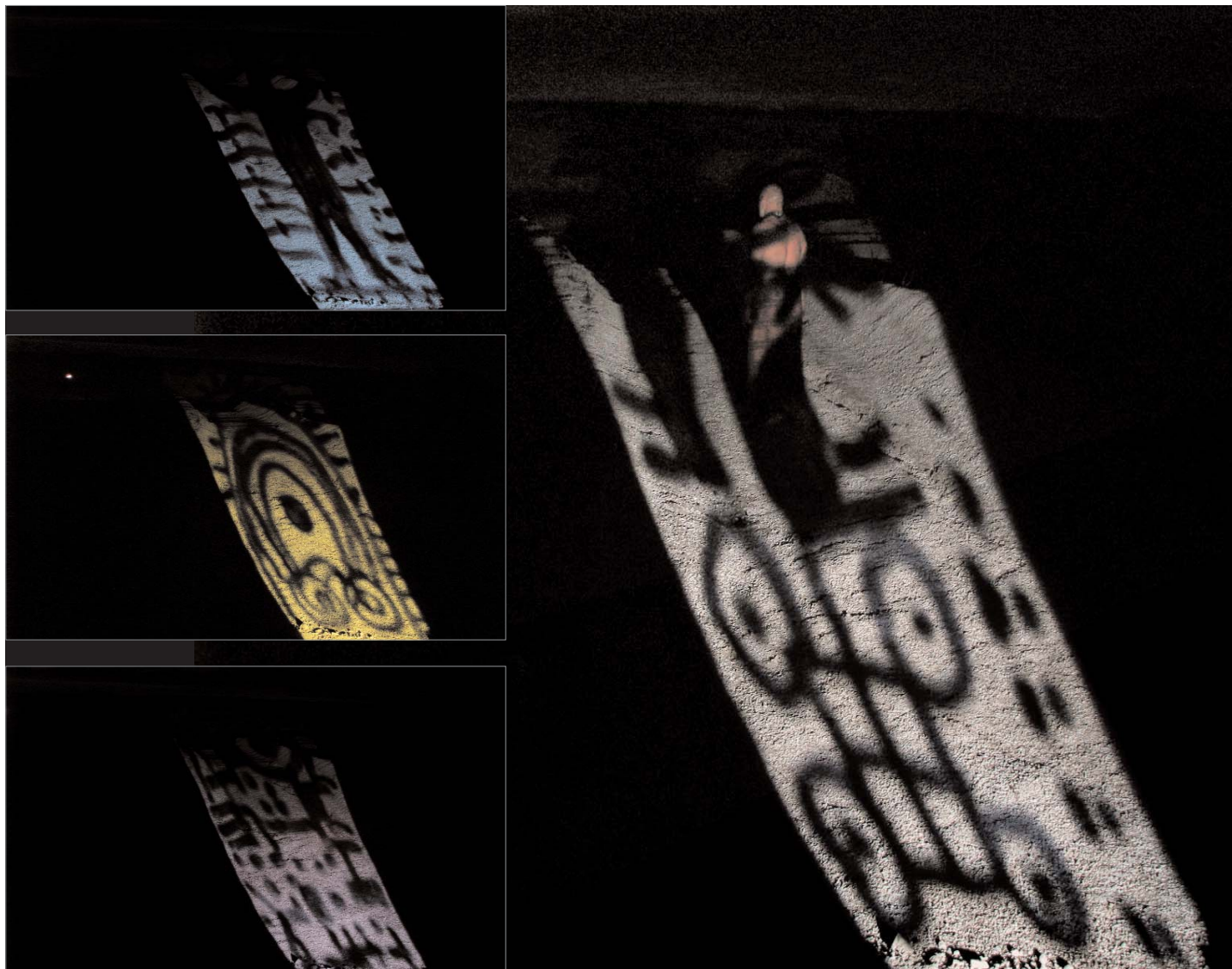
Володимир **Бахтов**. Хресний хіг. 2008.

Volodymyr **Bakhtov**. Cretaceous time.

Дія у довкіллі. Крейдяна скеля, червона глина. 9х14х2,4 м
Object in the environment. Chalk rock, brick earth, chalk.



Володимир **Бахтов**. Хресний хіг. 2008.
Volodymyr **Bakhtov**. Cretaceous time.
Дія у довкіллі. Крейдяна скеля, червона глина. 9х14х2,4 м
Object in the environment. Chalk rock, brick earth, chalk

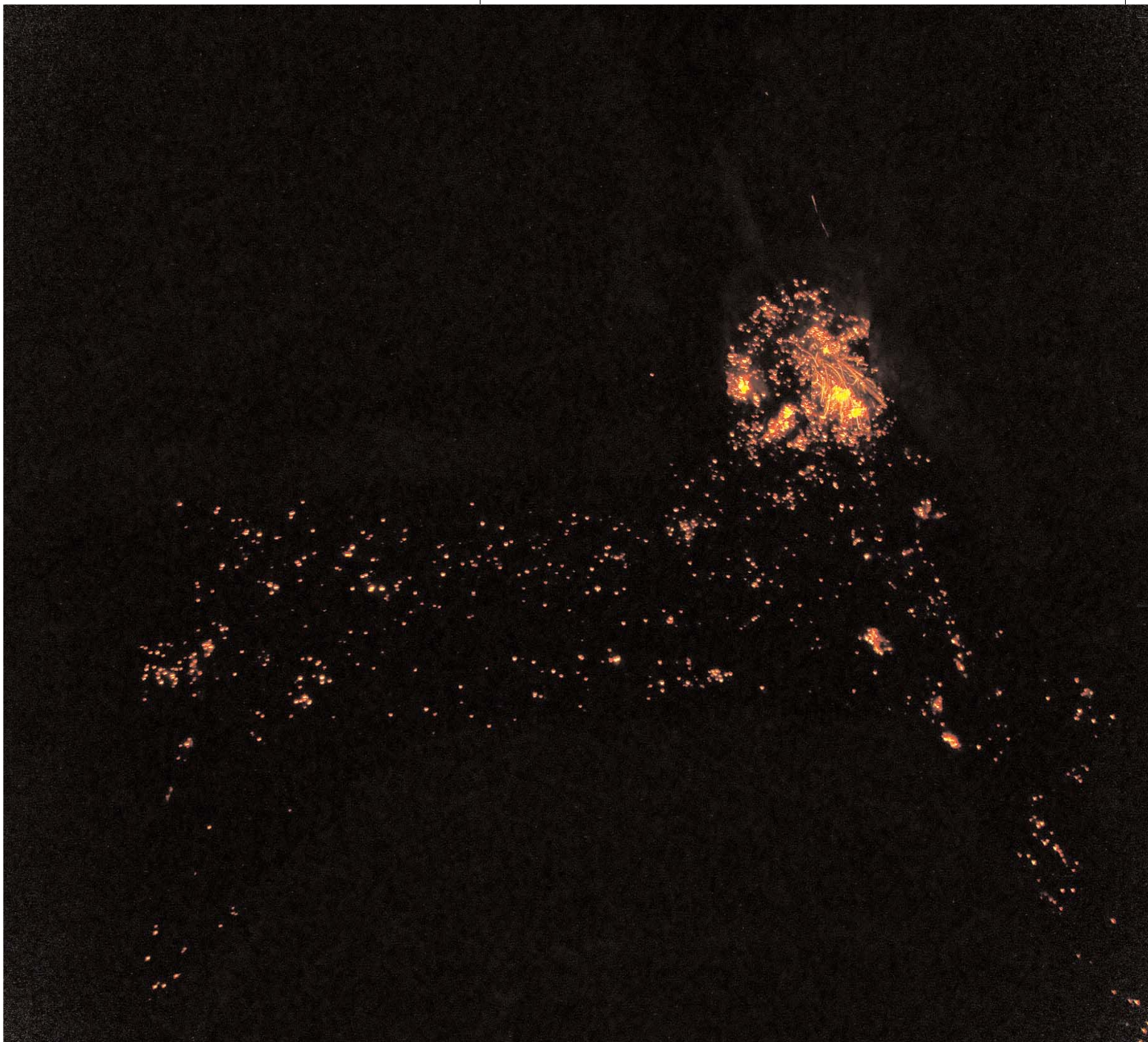


Володимир **Бахтов**. Хресний хіг. 2008.

Volodymyr **Bakhtov**. Cretaceous time.

Дія у довкіллі. Крейдяна скеля, червона глина. 9х14х2,4 м
Object in the environment. Chalk rock, brick earth, chalk.





Володимир **Бахтов**. Хресний хіг. 2008.

Volodymyr **Bakhtov**. Cretaceous time.

Дія у довкіллі. Крейдяна скеля, червона глина. 9х14х2,4 м
Object in the environment. Chalk rock, brick earth, chalk.

Володимир **Бахтов**. Хресний хіг. 2008.
Volodymyr **Bakhtov**. Cretaceous time.
Дія у довкіллі. Крейдяна скеля, червона глина. 9х14х2,4 м
Object in the environment. Chalk rock, brick earth, chalk.





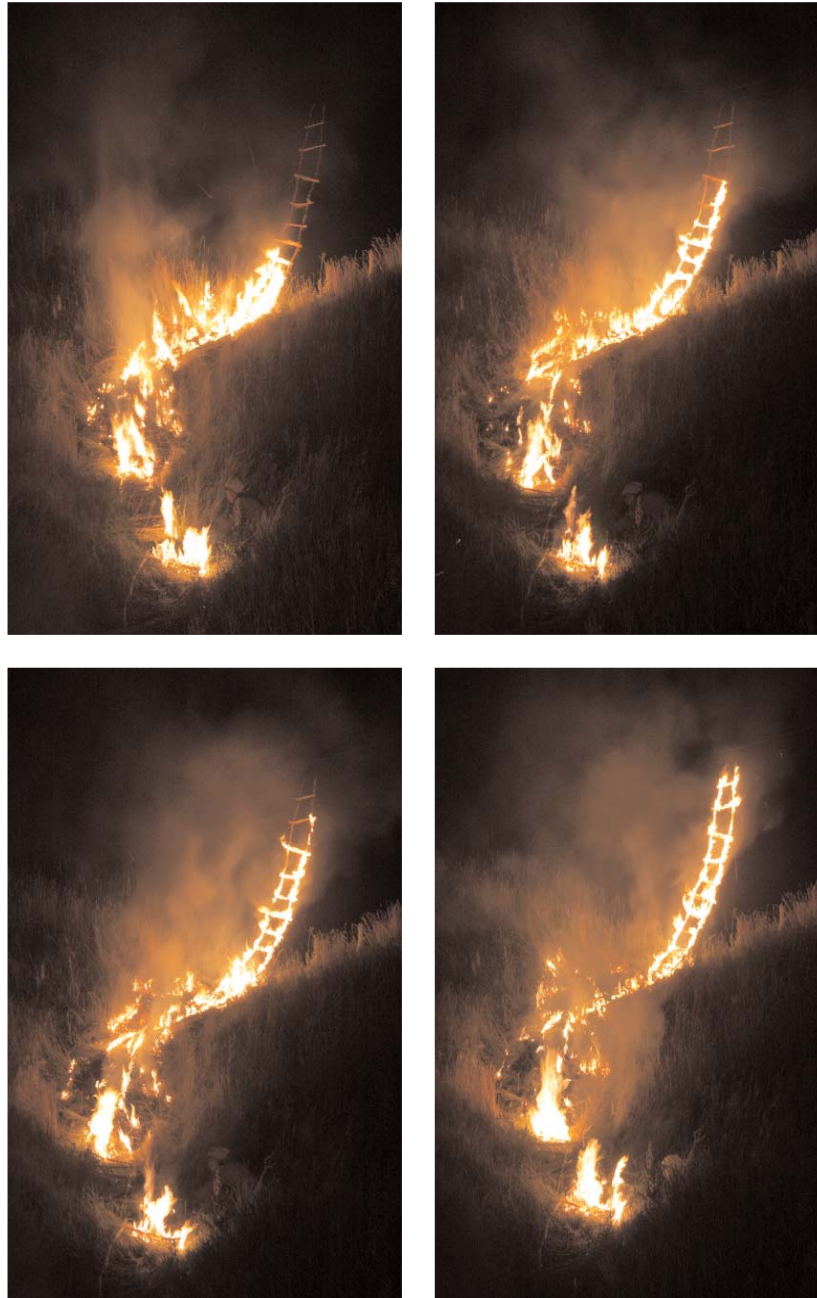
Володимир **Бахтов**. Хресний хіг. 2008.

Volodymyr **Bakhtov**. Cretaceous time.

Дія у довкіллі. Крейдяна скеля, червона глина. 9х14х2,4 м
Object in the environment. Chalk rock, brick earth, chalk.



Володимир **Бахтов**. Хресний хід. 2008.
Volodymyr **Bakhtov**. Cretaceous time.
Дія у довкіллі. Крейдяна скеля, червона глина. 9x14x2,4 м
Object in the environment. Chalk rock, brick earth, chalk.



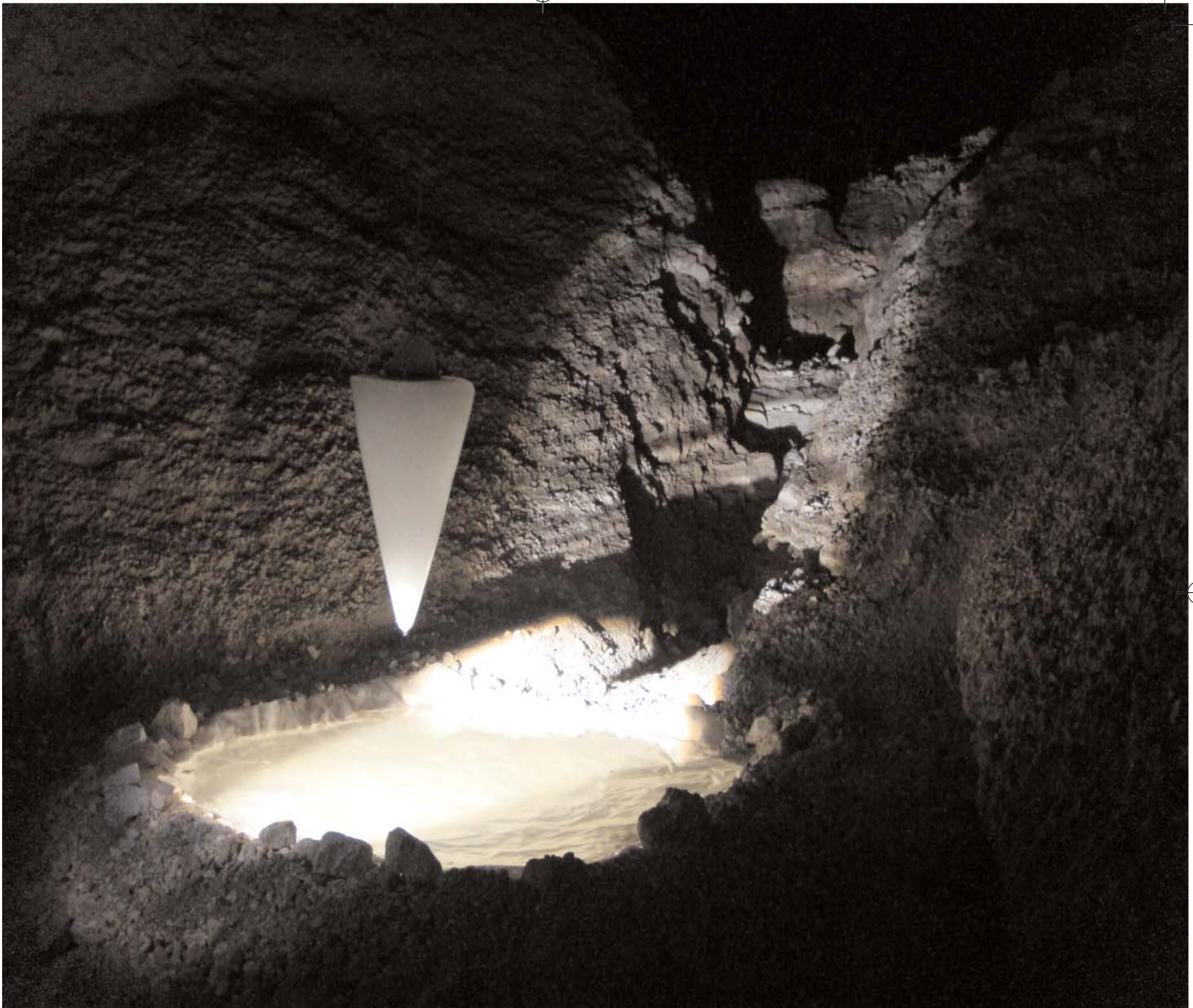
Володимир **Бахтов**. Хресний хіг. 2008.
Volodymyr **Bakhtov**. Cretaceous time.

Дія у довкіллі. Крейдяна скеля, червона глина. 9x14x2,4 м
Object in the environment. Chalk rock, brick earth, chalk.



Володимир **Бахтов**. Хресний хіг. 2008.
Volodymyr **Bakhtov**. Cretaceous time.
Дія у довкіллі. Крейдяна скеля, червона глина. 9х14х2,4 м
Object in the environment. Chalk rock, brick earth, chalk.





Володимир **Бахтов**. Хресний хіг. 2008.

Volodymyr **Bakhtov**. Cretaceous time.

Дія у довкіллі. Крейдяна скеля, червона глина. 9х14х2,4 м
Object in the environment. Chalk rock, brick earth, chalk.



*Олена **Осипова**, Олександр **Педос**.
Корова. 2002.
Дерево, фарбована марля, кізяк.
*Helen **Osyrova**, Alexandr **Pedos**.
The Cow. 2002.
Wood, colored gauze, cow-dung

*Олексій **Ганнов**, В'ячеслав **Тоскуєв**,
Володимир **Цюпка**. Берегиня. 2002.
Крейда
*Oleksiy **Hannov**, Viacheslav **Toskuev**,
Volodymyr **Tsupka**. Keeper. 2002
Chalk



*Олена **Жемчугова**, Дерево, крейда,
поліетилен, квіти
*Helen **Gemchugova**, Wood, chalk, poly-
ethylene, flowers



*Роман **Радько**, Христина **Терещенко**,
Анжела **Терещенко**, Ганна **Кохан**.
Мрії. 2002
Дерево, крейда, мотузка, суха трава
*Roman **Radko**, Kristina **Tereshenko**,
Angela **Tereshenko**, Hanna **Kohan**.
The Dreams. 2002.
Wood, chalk, rope, dry grass



Юрій **Фірсік** та Ігор **Швачунов**. Між минулим та майбутнім. 2002.
Об'єкт у довкіллі. Морений дуб, крейда, деревина
Uriy **Firsik** and Ihor **Shvachunov**. Between the Past and the Future. 2002.
Object in the environment. Fumed oak, chalk, wood



*Юрій **Коваль**, Олексій **Кравцов**.
Млин. 2002.
Дерево, поліетилен, мотузка, крейда
*Jury **Koval**, Alexy **Kravtsov**.
The Mill. 2002.
Wood, polyethylene, row, chalk



Кароліна **Мозгова**. Небокрай. 2002.
Дерево, мотузка, крейдяна фарба
Karolín **Mozgova**. The Horizon. 2002.
Wood, row, chalky paint



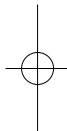
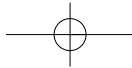
*Ганна **Цуканова**. Шелест. 2002.
Дерево, крейда, нитка, бинт, поліетилен
*Hanna **Tsukanova**. The Rustle. 2002.
Wood, chalk, thread, bandage, polyethylene



Маріна **Міхайлова**. 2002. Фудзі ще не спить. Дерево, мотузка, фольга
Marina **Michaylova**. 2002. Fuji not yet sleep. Wood, row, foil







Куратори VI міжнародного
ленд-арт симпозіуму
«ПРОСТІР ПОКОРДОННЯ»
Ганна Гідора та Олег Красосельський

Вступна стаття,
ідея та макет каталога:
Петро Бевза

Переклад на англійську:
Генадій Коган

Фото:
автори проєктів
(крім зазначених окремо)

Друк:
Бліц-Прінт

Київ, 2008

Висловлюємо щиру подяку:

Сумському обласному відділенню Українського фонду культури
Асоціації артгалерей України
Центру сучасного мистецтва «Совіарт»
Могрицькій Сільській раді
Видавничо-торговому дому «Університетська книга»
Сумській філії Укрсоцбанку

Soviart



УКРСОЦБАНК

Висловлюємо щиру подяку особисто:

Ірині та Олександрю Залогам, Кірі Захаровій, Людмилі Коваль,
Олександрю Кравцову, Ігорю Кривошию, Наталії Ніловій,
Нінель Радченко, Тетяні Шуліковій, Генадію Чистовському

